



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolaus Duy Thai

Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon)

6:30 PM Vietnamese (Fri)

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne

Thiên Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Anna Anh Trâm Trần

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Fri)

3:30 PM - 4:30 PM (Sat)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

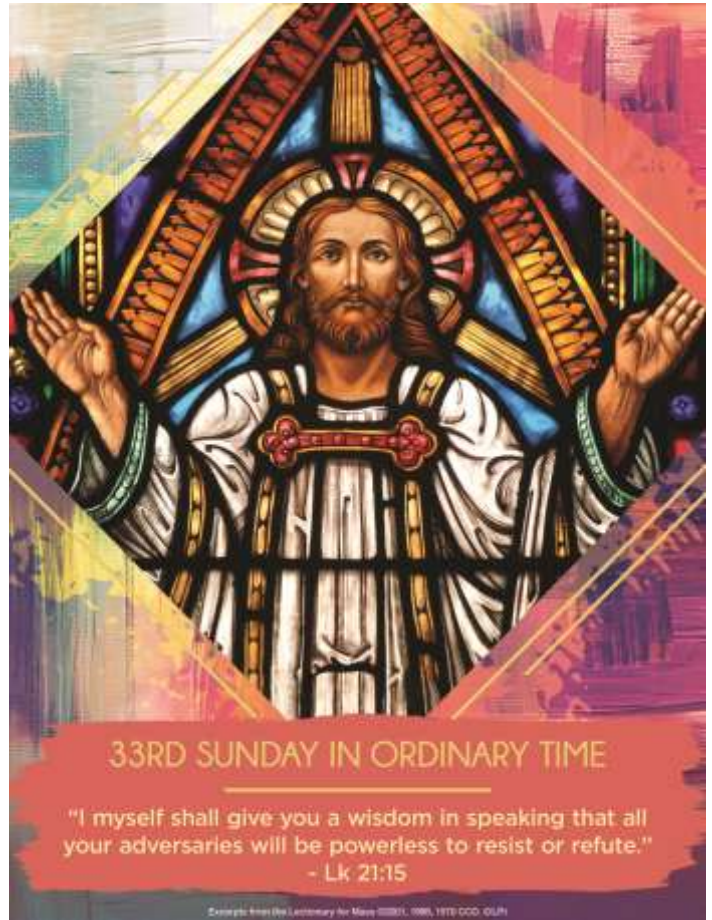
9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM



Pope's Intention - November

For the prevention of suicide

Let us pray that those who are struggling with suicidal thoughts might find the support, care, and love they need in their community, and be open to the beauty of life.

info@stpolycarp.org
BULLETIN: editor@stpolycarp.org

NOVEMBER 16, 2025

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/**XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN****Saturday, November 15, 2025**

5:00 PM John Norton†; All Souls in Purgatory†

7:00 PM Dominic Tom Vu Nguyen†; All Souls†;
Peter Chau Tran†**Sunday, November 16, 2025**

7:30 AM Quang Hien Nguyen† & All Ancestors†;

Guillermina Aguilar Martinez (health)

9:00 AM Laura Elena Ayon Pena†; Edmundo Galicia†;

Jose Tapia Soria (birthday)

11:00 AM Tuan Ngoc Ly†

1:00 PM Leonardo Osorio Ramales (health) &

Lei Lani Hemphill

4:00 PM Maria†; Gioan Kim Giang Van Bui†

6:00 PM Cruz Bastimento†, Josefina Bastimento &

Caritina Santana;; Maria Hernandez†

Monday, November 17, 2025

6:30 AM Rosa Gabing† & Melquiades Agajant†

8:30 AM Jaime Salazar & Humberto Estrada

6:30 PM Socorro Cortes Vargas†

Tuesday, November 18, 2025

6:30 AM Socorro Enriquez†; All Souls†;

John†, Paul† & Maria†

8:30 AM Minh Tan Thomas Nguyen†;

Special Family Intentions

Wednesday, November 19, 2025

6:30 AM Nemesio Atok†, Constanca Diaz† &

Floro Calibara†

8:30 AM Souls in Purgatory†; All Souls†

Thursday, November 20, 2025

6:30 AM Bernardino Ortega† & All Souls in Purgatory†

8:30 AM Family of Matta; Herlinda† & Zenaido Mayorga

Friday, November 21, 2025

6:30 AM Family Intentions; Philip Padua (birthday)

8:30 AM Frank Sandoval†; Catarina Hong Pham†

6:30 PM Bon Van Than Daminh†; All Souls†

Saturday, November 22, 2025

8:30 AM All Souls†; Presentacion Lasam†

Wedding Banns**Funerals***November 19*

Madaglena Nguyen Thi Binh

November 22

Pablo Leonardo Escobar

November 29

Ventura Solano

READINGS FOR THE WEEK**Sunday:** Mal 3:19-20a/Ps 98:5-6, 7-8, 9 (see 9)/

2 Thes 3:7-12/Lk 21:5-19

Monday: 1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63/

Ps 119:53, 61, 134, 150, 155, 158/

Lk 18:35-43

Tuesday: 2 Mc 6:18-31/Ps 3:2-3, 4-5, 6-7/Lk 19:1-10**Wednesday:** 2 Mc 7:1, 20-31/Ps 17:1bcd, 5-6, 8b and 15/

Lk 19:11-28

Thursday: 1 Mc 2:15-29/Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15/

Lk 19:41-44

Friday: 1 Mc 4:36-37, 52-59/1 Chr 29:10bcd, 11abc,

11d-12a, 12bcd/Lk 19:45-48

Saturday: 1 Mc 6:1-13/Ps 9:2-3, 4 and 6, 16 and 19/

Lk 20:27-40

Sunday: 2 Sm 5:1-3/Ps 122:1-2, 3-4, 4-5 (see 1)/

Col 1:12-20/Lk 23:35-43



SCAN QR CODE TO DONATE



Nov 8/9 Masses

\$ 21,886.50

Nov 8/9 Online Giving

\$ 2,443.28

Total collection:**\$ 24,329.78****Archdiocese of the Miitary—\$8,419.00***Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!**Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.***FAITH FORMATION OFFICE HOURS*****English/Spanish Religious Education*****(714) 892-3158**

Monday/Thursday

2 PM—6 PM

Saturday

9 AM—1 PM

Confirmation Programs**(714) 890-5200**

Tuesday/Wednesday

1 PM—5:30 PM

Friday

1 PM—5 PM

Sunday

8 AM—3 PM

Vietnamese Religious Education**(714) 620-7895**

Monday/Wednesday/Friday

2 PM—5:30 PM

Saturday

10 AM—1 PM

Las lecturas de la semana del 16 de noviembre

Domingo: Mal 3, 19-20/Sal 97, 5-6. 7-8. 9 (ver 9)/
2 Tes 3, 7-12/Lc 21, 5-19

Lunes: 1 Mac 1, 10-15. 41-43. 54-57. 62-64/
Sal 118, 53. 61. 134. 150. 155. 158/Lc 18, 35-43

Martes: 2 Mac 6, 18-31/Sal 3, 2-3. 4-5. 6-7/Lc 19, 1-10

Miércoles: 2 Mac 7, 1. 20-31/Sal 16, 1. 5-6. 8 y 15/
Lc 19, 11-28

Jueves: 1 Mac 2, 15-29/Sal 49, 1-2. 5-6. 14-15/
Lc 19, 41-44

Viernes: 1 Mac 4, 36-37. 52-59/1 Cr 29, 10. 11.
11-12. 12/Lc 19, 45-48

Sábado: 1 Mac 6, 1-13/Sal 9, 2-3. 4 y 6. 16 y 19/
Lc 20, 27-40

Domingo: 2 Sm 5, 1-3/Sal 121, 1-2. 3-4. 4-5 (ver 1)/
Col 1, 12-20/Lc 23, 35-43

Las conmemoraciones de la semana del 16 de noviembre

Domingo: 33^{er} Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes: Santa Isabel de Hungría, religiosa

Martes: La dedicación de las basílicas de San Pedro y
San Pablo, apóstoles; Santa Rosa Filippina
Duchesne, virgen

Viernes: La presentación de la Santísima Virgen María

Sábado: Santa Cecilia, virgen y mártir

Domingo: Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Mini Reflexión: Amor y odio. Esperanza y miedo. La muerte y la vida. Lo que dura para siempre, y lo que aún ahora pasa ante nuestros ojos. Ser humano es saber que estos sentimientos, estas realidades, pueden ocurrir y a menudo ocurren al mismo tiempo. Ser cristiano es saber que significa algo.

Dos Cosas Pueden Ser Ciertas a la Vez

Mientras mi esposo y yo llevábamos a nuestra primogénita a casa desde el hospital, me senté junto a mi hija en el asiento trasero. Aterrorizada, agotada, eufórica, confundida, esperanzada, eran todas estas cosas al mismo tiempo. La miré a ella, a esa pequeña y magnífica criatura cuyo rostro me resultaba familiar y extraño a la vez, pensando: *Es exquisita. Ella es el futuro. Ella es la vida.*

Y entonces rompí a sollozar incontrolablemente.

"¿Qué pasa?", exclamó mi esposo, presa del pánico, mirando por el espejo retrovisor.

—Va a morir algún día —balbuceé, ahogándome en mis propias lágrimas—.

—Oh, cariño. Nunca olvidaré el tono de su voz mientras debatía claramente si dar la vuelta a este auto y llevarme de regreso al hospital para una evaluación psicológica de emergencia. — Creo que podrías estar cansada.

Diez años después, es un recuerdo del que nos reímos. No había dormido más de cuatro horas en cuatro días. Las hormonas posparto habían sido un desperdicio para mis sentidos. Aquí, en el umbral de una nueva vida, todo lo que podía pensar era en la muerte. Es gracioso. Es absurdo.

Pero también tiene mucho sentido.

Amor y odio. Esperanza y miedo. Alegría y tristeza. La muerte y la vida. Lo que dura para siempre, y lo que aún ahora pasa ante nuestros ojos. Ser humano es saber que estos sentimientos, estas realidades, pueden ocurrir y a menudo ocurren al mismo tiempo. Ser cristiano es saber que significa algo, aunque no podamos entender qué. Todavía no.

En cada momento de su vida terrena, Cristo nos muestra que dos cosas pueden ser verdaderas a la vez. Una virgen es una madre. Un exiliado es un rey. El templo será destruido y durará para siempre. El mundo se está acabando. El mundo está comenzando. La cruz es muerte. La cruz es vida.

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

La perseverancia, ¿qué significa esta palabra tan importante? Es mantenernos firmes en nuestros planes y buenos propósitos. Perseverar en los estudios, en el trabajo y en las relaciones familiares requiere entusiasmo y energía cada día. Nada es fácil, y hoy Jesús nos invita a no tener miedo ante las adversidades y catástrofes que vemos actualmente, sino a superar las pruebas con fe y confianza en un Dios que no defrauda: *"Con todo, ni un cabello de su cabeza se perderá"*. Y agrega otra frase que nos invita a despertar del letargo espiritual: *"Manténganse firmes y se salvarán"* (Lucas 21:18-19).

La liturgia de hoy nos ayuda a reflexionar sobre las muchas traiciones, hambres y guerras que azotan a nuestros hermanos y hermanas en el mundo. Sin embargo, a pesar de todo eso, caminamos con esperanza. Nada ni nadie puede arrebatararnos la seguridad de que Dios está caminando a nuestro lado. Pero no debemos dejarnos engañar dejando pasar el tiempo sin hacer nada por nuestro bien y el de los demás. *"El engaño es creernos dueños del tiempo. El tiempo no es nuestro. Del tiempo existe solo un soberano: Jesucristo. No os dejéis engañar en la confusión. El cristiano se mueve por este camino del momento, con la oración y el discernimiento. Pero deja el tiempo a la esperanza. El cristiano sabe esperar al Señor en cada momento; pero espera en el Señor al final de los tiempos"* (Papa Francisco).
©LPi

Chúc Mừng Bốn Mạng & **34 năm** Thành Lập Ca Đoàn Dũng Lạc - Nhóm Thứ Bảy

Nguyện xin Thánh Tử Đạo Anrê Dũng Lạc - bốn mạng của ca đoàn, luôn gìn giữ và nâng đỡ quý anh chị trong sứ vụ Thánh Nhạc. Xin cho lời ca tiếng hát của quý anh chị luôn là nhịp cầu đưa cộng đoàn đến gần Chúa hơn, lan tỏa đức tin và tình yêu trong mọi Thánh Lễ.

Kính chúc Ca Đoàn Dũng Lạc - Nhóm Thứ Bảy ngày một thăng tiến trong đời sống thiêng liêng và hiệp nhất trong tinh thần phục vụ.

THỨ BẢY
15/11

- ▶ Các Em Giúp Lễ có buổi Tập Huấn trong Thánh Đường Giáo Xứ Polycarp. ▶ Từ 10:00am - 12:00pm
- ▶ Bán Phở Gây Quỹ tại Hội Trường Giáo Xứ - Có bán thêm Chả Giò. ▶ Từ 11:00am - 8:30pm

CHỦA NHẬT
16/11

- ▶ Họp Hội Đồng Mục Vụ. Xin các Thành Viên đến đúng giờ. ▶ Từ 1:00pm
- ▶ Bán Phở Gây Quỹ tại Hội Trường Giáo Xứ - Có bán thêm Chả Giò. ▶ Từ 9:00am - 5:30pm

THỨ SÁU
21/11

- ▶ Lăn Hạt Mân Côi cho Các Linh Hồn. Kính mời cộng đoàn và các hội đoàn cùng tham dự. Nếu có ý cầu nguyện xin gửi cho Ban Bàn Thánh. ▶ Sau Thánh Lễ 6:30pm

22/11 THỨ BẢY

- ▶ Thánh Lễ Ban Bình An cho Các Em Giúp Lễ ▶ Lúc 7:00pm

24/11 THỨ HAI

- ▶ Thánh Lễ Các Thánh Tử Đạo Nước Việt Nam ▶ Lúc 5:00pm

SAVE THE DATE

THỨ NĂM | **18 & 19** | **THÁNG 12**
THỨ SÁU | | **2025**



TÌNH TÂM MÙA VỌNG

do Cha Micae Phạm Quang Hồng
thuyết giảng

Chính Ngài là sự sống lại và là sự sống. Ai tin vào Ngài thì dù có chết cũng sẽ được sống". (Ga 11.25)



PHÂN ƯU



Giáo Xứ Thánh Polycarp chúng con xin thành kính phân ưu cùng tang quyến trước sự ra đi của Cụ ông
GIACÔBÊ VŨ NAM TẤN

đã được Chúa gọi về vào ngày 01 tháng 11 năm 2025.

Nguyện xin Thiên Chúa giàu lòng thương xót sớm đưa **linh hồn Giacôbê** về hưởng ánh sáng vĩnh cửu Nước Trời.

Xin Chúa ban ơn nâng đỡ và an ủi tang quyến trong lúc đau buồn này!



TRƯỜNG VIỆT NGỮ SAINT POLYCARP

St. Polycarp Vietnamese Language School

8100 Chapman Ave - Stanton - CA 90680

Email: vietngusp@gmail.com - Phone: 714 653 5124



Trường Việt Ngữ St. Polycarp được thành lập hơn 30 năm với tôn chỉ là giữ gìn tiếng Việt trong sáng. Tiếng Việt còn người Việt còn. Trường có các cấp lớp từ cấp mẫu giáo đến cấp lớp 7. Sinh hoạt vào mỗi chiều thứ bảy từ 2:45 đến 4:30.

Các em học sinh được học về ngôn ngữ (đọc, nói, nghe, và viết), truyền thống văn hóa, địa lý, và những vị anh hùng trong lịch sử của nước Việt Nam như Hai Bà Trưng, bà Triệu, vua Hùng Vương, Ngô Quyền và Đinh Bộ Lĩnh.

Niên học 2025-2026 trường đã nhận hơn 200 học sinh không phân biệt tôn giáo hay sắc dân.

Đội ngũ giảng viên của trường gồm những thiện nguyện viên có bằng cấp, tận tâm và nhiều năm kinh nghiệm.

Hiệu Trưởng: Nguyễn P Lana



PASTORAL SERVICES APPEAL

PSA 2025 REPORT

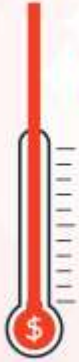
AS OF 11/05/2025

PLEDGES RECEIVED: 481

AMOUNT PLEDGED: \$206,215.17

TOTAL PAID: \$208,100.00

OUR 2025 PSA GOAL: \$98,000.00



Thank You!

SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org

THANKSGIVING FOOD DRIVE

Please bring **NON-PERISHABLE** and **NON-REFRIGERATED** food items to Thanksgiving Day Mass. All donated items will go to the OC Food Bank to help feed the most vulnerable in our community.

Food donations can also be dropped off at the parish office during office hours between Sunday, 11/23/25 and Sunday, 11/30/25.



ST. MICHAEL'S ABBEY
RETREATS

The Fourth Quarter of Life

Every quarter of life has its own challenges, joys, and crosses...but it is in the fourth quarter that final victory is won or lost! This retreat is open to all, but aimed especially at those who are 60yrs and older.

Whereas many view the last quarter of life in terms of physical decline, it is ripe for spiritual ascent. Starting with a Biblical (Catholic) world view, we will consider how each quarter of life has its own specific moral challenges meant to build up and perfect the Christian. Join Fr. Thomas as he reveals how to live the last quarter of life so as to bring healing to our past, joy to our present, and hope for our future...as we prepare to enter the fullness of life in the kingdom of heaven.

REGISTER ONLINE
COST: \$50
LUNCH NOT INCLUDED

NOVEMBER 22, 2025
9:00 AM - 3:00 PM
ST. MICHAEL'S ABBEY
CONFERENCE CENTER



Fr. Thomas Nelson, O.Praem.

22977 SILVERADO CANYON RD
SILVERADO, CA 92676 - (657) 314-9071
stmichaelsabbey.com/retreats



DUMPLINGS



PANCA WAFLE



PHO NOODLE SOUP

SATURDAY - 11 AM - 8:30 PM
SUNDAY - 9 AM - 1:30 PM

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

IN THE
PARISH HALL



SOFT DRINKS

Hosted by the
Vietnamese Community



SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org



ANNUAL TRI-LINGUAL THANKSGIVING MASS

THURSDAY, 11/27/2025 @ 9 AM

*There are no 6:30 AM or 8:30 AM Masses on Thursday, 11/27

*Friday, 11/28 there will only be the 8:30 AM Mass (no 6:30 AM Mass.) Adoration will occur after the Mass but confessions will not be available.

**Saturday, 11/29, resumes the normal schedule with 8:30 AM Mass, and adoration and confessions from 3:30 PM - 4:30 PM.

***The Parish Office will be closed starting at 12 PM on Wednesday 11/26 and will not re-open until Sunday, 11/30.

HAPPY THANKSGIVING FROM ALL OF US HERE AT ST. POLYCARP!

SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org



DRIVE THROUGH ONLY!

THANKSGIVING FOOD AND DIAPER DISTRIBUTION

Saturday, November 22nd

10:00 a.m. — 1:00 p.m.

Diapers
Groceries

Whole Turkeys
One per car. Supplies are limited.

Produce

First Come First Served — while supplies last.
We reserve the right to refuse service to anyone.
Anyone found attempting to cut in line will be asked to leave.

Stanton **LCC** **Friends of Families** **COMMUNITY ACTION PARTNERSHIP**

Stanton Park
7800 Katella Ave.
Stanton, CA 90680



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org

Advent Reflection

with Very Reverend Angelos Sebastian
November 29, 2025 | After the 8:30 AM Mass

Pro Sanctity Movement

PRAYING WITH THE SUNDAY ADVENT GOSPELS

Join us weekly on Thursday mornings during Advent to be still, pray with the Sacred Scripture and share.

DECEMBER 4, 11, 18
AFTER 8:30 AM MASS

ST. POLYCARP ROOM
ST. POLYCARP CHURCH
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680

Please contact Cathy at 714-496-9597 for any questions

Thanksgiving Community Dinner

Hosted at Harry's Café
8461 Katella Avenue, Stanton, CA 90680

Thursday, November 27th • 1:00-5:00 p.m.

Meal includes: Turkey, Mashed Potatoes, Cranberry Sauce, Rolls & Salad

A message from the REYNA family: We invite anyone in need, alone, or without a place to go this Thanksgiving to enjoy our free traditional turkey dinner. Join us at the Katella location only.

For more information call: (714) 828-6967
Dining at Harry's Café supports your community!

Our Amazing Sponsors

- Harry's Café Ernesto & Jorge - Super Ring - The Permarian Family - Friends of Families - George & Deanne Grachev - Northgate Market - Gomezes Family - Forest Lawn Mortuary - Doree Drabbing - USS Cal Builders - Allen Othman & Family - Calbra - Arden Othman - Evolve Materials - Steve Ebeles [JRK] Pick Your Part - Tammy Harris & John Cross - FT3 - Mike Kaplan & Forest Meadows - Falck/Care Ambulance - Bob Campbell - Golden Touch Auto - Nana Delatorre & Family - Adventure City - Allen Asadoli & Family - Golden State Water Company - Ken Vecchiarelli - Southern California Edison Company - Kelly Lee	- Brandywine Homes - Jim Barisic - Association of OC Deputy Sheriffs - Juan Viramontes - Bonanno Development - Ed Bonanno & Family - Bosch, McAdoo, & Carr MHP - Lara McAdoo - Frontier Real Estate - Dan Almqvist - Stanton Mayor David John Shawver & Family - SoCal Gas Company/Seneca Energy Utility - Blake Perex - McBoruck of Stanton - Larry Kaplan - City Collision Center - Gary Balkjian - Orco Block - Rick Muth & Family - Melia Homes - BJ Debar - Lions Club of Stanton - Mike Pierce - Venus Sports Grill - James Calvi - W-Power - Kara Miles & Judi Dittmar - My Clean City - Bill Taormina	- Culture Club - Julian Devon - Andrews Perras & Family - OC Professional Firefighters - Chris Hamen - MEBT - Vickie Talley - Great Scott Tree Service - Scott Griffin - Freedman Metals - Steve Freedman - American Promotional Events/TMT John Kelly - Apex Body - Brad Gluckenstein - Ferrwood MHP - John Saunders - Medi Waste - Ryan Ogasian - BBK Law Firm - Hong Dan Nguyen - Garden Terrace MHP - Julie Rodriguez - Townsend & Assoc. Chris Townsend & Eric O'Donnell - Frank Garcia - Casa Garcia Restaurant
--	---	--

Advent Retreat for Adults

Saturday, December 13th
Sunday, December 14th
10am – 3pm

Mass and lunch are included.
A freewill offering is greatly appreciated. Suggested donation \$35.00.

Please RSVP by December 5th
to 714-557-4538 or RetreatCenter@joyfulapostolate.org

Heart of Jesus RETREAT CENTER

2927 S Greenville St. Santa Ana, CA 92704
www.joyfulapostolate.org/advent-retreat-2



Workshop by
MIREYA TORRES, LCSW

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE

Remain in my love

Workshop Series for Divorced or Separated Catholics

Finding Hope and Peace: A Catholic Journey Through the Holidays After Divorce

Mireya is the founder of Healing in Faith Therapy, where she thoughtfully integrates evidence-based treatment approaches with values rooted in the Catholic faith. As a divorced mother of three young adult daughters, she offers both professional expertise and personal insight to her work. She has contributed to retreats for young adult children of divorced parents and remains deeply committed to living out and sharing her Catholic faith through her practice and everyday life.

06 Dec. 2025 Christ Cathedral Pastoral Center

5:30 PM TO 8:30 PM | IN PERSON OR VIA ZOOM
13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

4:30 pm Vigil Mass at the Cathedral (optional)
5:30 pm Social hour with light dinner (bring a side dish or dessert to share)
6:30 pm Workshop (Zoom will start at this time)

RCBD.ORG/FAMILYLIFE

ST. VINCENT DE PAUL CATHOLIC CHURCH
Fr. KEVIN SWEENEY, PASTOR

HUNTINGTON BEACH SYMPHONY
CHAMBER GROUP

Noel Night Concert

AN EVENING OF DELIGHTFUL MUSIC CHRISTMAS CAROLS
HALLELUJAH CHORUS SING-ALONG

MAGNIFICAT - PERGOLES!

LULLABY - MENDELSSOHN

DREAMWEAVER - OLA GJEILO

FRIDAY, DECEMBER 19, 2025
7:30PM

ST. VINCENT DE PAUL CATHOLIC CHURCH
8345 TALBERT AVE, HUNTINGTON BEACH, CA

FREE WILL OFFERING

when Christ captures your heart...

2025

Lovers of the Holy Cross

Invite you to...
Encounter God, Spend time in personal prayer, Experience community living

DEC 19-21, 2025 DISCERNMENT RETREAT

DEC 27-30, 2025 COME & SEE RETREAT

APRIL 2-5, 2026 HOLY TRIDUUM RETREAT

Retreats for women age 17-35 open to discerning God's will

WWW.LHCLA.ORG / (213)944-3095 OR (213)851-1039

OLLV FOUNDATION PRESENTS

Christmas Concert

FOOD ARTS FUN

PHOTO WITH SANTA

The event is free but seating is limited — please RSVP for a ticket. We are also collecting donations and unwrapped gifts for children at CHOC to help make their holiday extra special.

Dec. 20 2025

Sisters of St. Joseph Auditorium
480 S BATAVIA
ORANGE, CA 92868

CHRISTMAS MARKET:
5:30PM - 9:30PM

LIVE CONCERT:
7:00PM - 9:30PM

RSVP

SCAN ME!

+714-282-4290 info@OLLVFoundation.org OLLVFoundation.org

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

But for you who fear my name, there will arise
the sun of justice with its healing rays. (Mal 3:20)

Psalm:

The Lord comes to rule the earth with justice. (Ps 98)

Second Reading:

Rather, we wanted to present ourselves as a model for you,
so that you might imitate us. (2 Thes 3:9)

Gospel:

"You will be hated by all because of my name,
but not a hair on your head will be destroyed.
By your perseverance you will secure your lives." (Lk 21:17-19)

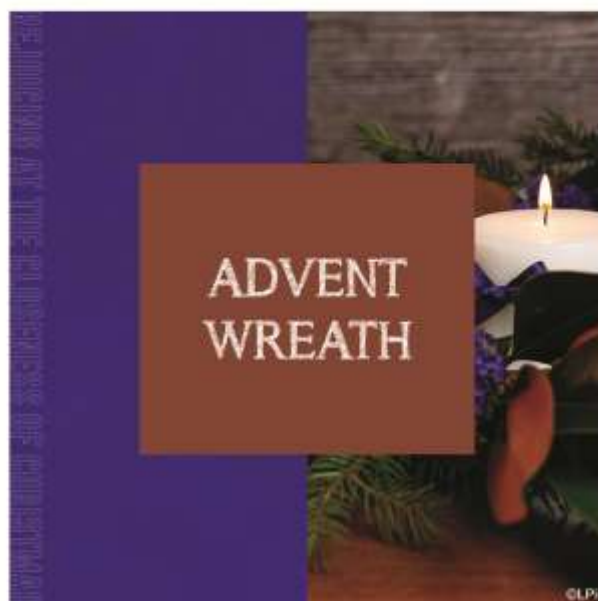
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Jesus' words today are filled with fire
and brimstone, vivid with images of pain,
suffering, confusion — and, ultimately,
peace. Do we believe what he promises?
Do we have the endurance to stay with
him until the end?

Observances for the week of November 16, 2025

- Sunday:** 33rd Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Elizabeth of Hungary, Religious
Tuesday: The Dedication of the Basilicas of Sts. Peter
and Paul, Apostles; St. Rose Philippine
Duchesne, Virgin
Friday: The Presentation of the Blessed Virgin Mary
Saturday: St. Cecilia, Virgin and Martyr
Next Sunday: Our Lord Jesus Christ, King of the Universe



Devotions, *Explained!*

An Advent Wreath consists of
a circle of evergreen and four
candles, one for each week of
Advent. Three of the candles are
purple; one is rose, representing
Gaudete Sunday, a time of
rejoicing at the closeness of
Christmas.

Prayer in Season of Trust

O Lord,
Be with me now, I feel so alone.
Bring Your blessings to me, like
the light of a candle in darkness.
Wrap me in Your mercy,
give me strength to face every
hardship.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: Love and hate. Hope and fear. Death and life. What lasts forever, and what is even now passing away before our eyes. To be human is to know that these feelings, these realities, can and often do occur at the same time. To be Christian is to know that it means something.

Two Things Can Be True At Once

As my husband and I drove our firstborn child home from the hospital, I sat alongside my daughter in the backseat. Terrified, exhausted, exhilarated, confused, hopeful — I was all of these things at the same time. I gazed at her, this magnificent little creature whose face was both familiar and strange to me, thinking: *She is exquisite. She is the future. She is life.*

And then I burst into uncontrollable sobs.

"What's wrong?" my husband cried, panicked, glancing in the rearview mirror.

"She's — going — to — die — someday," I blubbered, choking on my own tears.

"Ohhh, honey." I'll never forget the tone of his voice as he clearly debated turning this car around and taking me back to the hospital for an emergency psych evaluation. "I think you might be tired."

Ten years later, it's a memory we laugh about. I hadn't slept more than four hours in four days. Postpartum hormones had lain waste to my senses. Here, on the threshold of new life, all I could think of was death. It's funny. It's absurd.

But it also makes a lot of sense.

Love and hate. Hope and fear. Joy and sorrow. Death and life. What lasts forever, and what is even now passing away before our eyes. To be human is to know that these feelings, these realities, can and often do occur at the same time. To be Christian is to know that it means something — even if we cannot understand what. Not yet.

In every moment of his earthly life, Christ shows us that two things can be true at once. A virgin is a mother. An exile is a king. The temple will be destroyed, and it will last forever. The world is ending. The world is beginning. The cross is death. The cross is life.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Why do Catholics call priests Father?

Answer:

One of the common objections evangelical Christians have to Catholics is our practice of calling priests by the title Father. They will often cite a passage in Matthew's Gospel in which Jesus tells his followers: "Call no one on earth your father; you have but one Father in heaven" (23:19). It seems pretty straightforward, but when we put this verse in context, we see that Jesus is speaking out against religious leaders who had forgotten what their proper role was and who were bad examples through their own hypocrisy and elitist attitudes.

In other Gospels, we find Jesus himself using the title father for different characters, such as in the Parable of Lazarus and the Rich Man (Luke 16:19-31) and the Parable of the Prodigal Son (Luke 15:11-32). If we put the verse from Matthew into the full scope of Jesus' teachings, he isn't saying that we can't use words like "father," "rabbi," or "master." Rather, he is telling us that we should be mindful of the full meaning of those titles and not to misuse them.

To call a priest "Father" is more than a sign of respect for the office of the priesthood. It goes all the way back to the way St. Paul understood his own work as a missionary and evangelizer. Paul wrote, "I am writing you in this way not to shame you but to admonish you as my beloved children ... It was I who begot you in Christ Jesus through my preaching of the Gospel. I beg you, then, be imitators of me. This is why I have sent you Timothy, my beloved and faithful son in the Lord" (1 Corinthians 4:14-17).

Yes, we have God alone as our heavenly Father, but there are also those here with us who nurture and nourish our faith through their teaching and care. This is why the title of Father has been applied to the church's pastors in different ways since the earliest days of the Church, including monks and nuns using the title "abbot" and "abbess" (from abba) for their spiritual leaders and Christians around the world recognizing the "Holy Father" or "pope" (from papa) as the head of the family that is the Church. The title Father is a reminder that priests have a special responsibility to care for, protect, feed, listen to, and nourish those who have been entrusted to them, all after the example of our Father in heaven who never ceases to give us what we truly need.



TIFFANY PHAMTHAI

Over 25 years of friendly, knowledgeable service you can trust.
Specializing in O.C and L.A County

As a parishioner and school family member for over 20 years,
I am pleased to represent my church family



DRE #1234802



tiffanypcg@yahoo.com



714.580.2161

Broker Associate

FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE



9862 Chapman Avenue
Garden Grove, CA 92841

(714) 620-7001

southlandintegrated.org

Monday - Friday: 8AM - 5PM

Saturday: 8AM - 12PM &
1PM - 5PM

OUR SERVICES

- Primary Care
- General Dentistry
- Behavioral Health
- Acupuncture
- Social Services
- Transportation
- Food Distribution
- Support Groups

Regular cancer screening can increase
the chances of finding cancer early
when it is most treatable.

DỊCH VỤ CUNG CẤP

- Bác Sĩ Gia Đình
- Nha Khoa Tổng Quát
- Sức Khỏe Tâm Lý
- Châm Cứu
- Dịch Vụ Xã Hội
- Chuyên Chở Bệnh Nhân
- Cung Cấp Thực Phẩm
- Nhóm Hỗ Trợ

Truy tìm ung thư thường xuyên có thể
tăng cơ hội phát hiện sớm ung thư và đạt
hiệu quả điều trị tốt nhất.

NUESTROS SERVICIOS

- Atención Primaria
- Odontología General
- Salud Conductual
- Acupuntura
- Servicios Sociales
- Transporte
- Distribución de Alimentos
- Grupos de Apoyo

La detección regular del cáncer puede
aumentar las posibilidades de encontrar el
cáncer temprano, cuando es más tratable.

Su Agente de Bienes Raices de por Vida

Over 40 years of experience.
Juan has helped over 1,500 families
with their Real Estate needs.

Honest Guidance | Dependable | Integrity




JUAN CEVALLOS
YOUR REALTOR FOR LIFE

714.313.6773

juansellshomes@aol.com

www.JuanCevallosHomes.com

DRE #00787807



Your #1 SoCal Concrete Contractors

At Bernardo Concrete, we believe
that every great project starts with
a solid foundation.

Residential:

- Driveway
- Colored Concrete
- Stamped Concrete
- Block Walls
- Sidewalk
- Slabs

Commercial:

- ADA Upgrades
- ADA Ramps
- Flowlines
- Curb & Gutter
- Wheel Stops
- T-Domes



Give Us A Call

+888-499-0899 | Get a Quote

www.BernardoConcrete.com

EST. 1999

Family Owned | Parishioner since 1989



Parish/Ministry Contacts

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolaus Duy Thai

Fr. Luis Segura

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager

Ramona M., Joana A., Yến N. & Esperanza H. - Front Office

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolicarp.org

www.stpolicarp.org

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Celina Navarro (714) 864-4777

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Jose Soto (714) 595-9541

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Roberto Sanchez (714) 310-9714

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (714) 750-7766

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Hoàng Liên Châu (714) 468-7096

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-8593

Hiền Đào (Sunday) (818) 939-1035

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Tùng Nguyễn (714) 553-4651

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Lan Nguyễn (714) 653-5124

VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Trí Tôn (714) 475-0001

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MARIAN DEVOTION ASSOCIATION (Hội Đền Tạ)

Trâm Nguyễn (714) 489-1174

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3933

VIETNAMESE VOCATIONAL SUPPORT ASSOCIATION

Bạch Vũ Văn Anh (714) 414-8261

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Eva Salazar (Spanish) (714) 875-8873

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Nicolas Urban (Spanish) (714) 264-6489

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Guadalupe Juarez (Spanish) (714) 710-0862

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

FUNERALS/FUNERALES/TANG LỄ

Please call the Parish Office (714) 893-2766

QUINCEAÑERAS

Please call the Parish Office (714) 893-2766

WEDDINGS/BODAS/BAN HÔN PHỐI

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

PRO SANCTITY MOVEMENT PRAYER GROUP

Cathy McDonnell (714) 496-9597